

SUOMEN

POSTIHALLITUS.

HELSINGISSÄ,

maaliskuun 20 p:nä 1908.

Kaikille postitoimistoille.

N:o 5,147.

1.

Koska muutamat postitoimistot ovat väärin käsittäneet sääntöjä siitä, millä tavalla postiasemalta lähetetyt taikka postiasemalle (Venäjältä) saapuneet, kartoitetut lähetykset ovat tilastollisiin tauluihin merkittävät, Postihallitus katsoo tarpeelliseksi huomauttaa postitoimistoja siitä, että

kun postiasema itse antaa tilastoa sieltä lähetetyistä ja sinne (Venäjältä) saapuneista, kartoituksen alaisista lähetyksistä (blank. N:o 151),

älkөөn ylioleva tai muu korkeampaan luokkaan kuuluva postitoimisto, joka välittömästi vastaanottaa postiasemalta kyseellistä laatua olevia (postiasemaan jätettyjä) lähetyksiä joko adressaateille jaettavaksi tai muualle lähetettäväksi, laskeko näitä yhteen omien, lähetetyistä lähetyksistä annettavien ilmoitustensa kanssa (blank. N:o 148); ja samoin älkөөn ylioleva tai muu korkeampaan luokkaan kuuluva postitoimisto, johon Venäjältä on saapunut kartoitettuja, suoraan postiasemalle edelleen meneviä lähetyksiä, laskeko näitä yhteen omien, Venäjältä tulleista lähetyksistä annettavien ilmoitustensa kanssa (blank. N:o 149).

2.

Samalla ja koska moniaat postitoimistot kokonaan laiminlyövät tilastolliseen tauluun, blank. N:o 149, osasto b) kirjoittaa ilmoituksensa lähete-

tyistä posteista ja yleisön käytettävänä olevista kirjelaatikoista, postitoimistoja täten käsketään välttämättömästi täyttämään mainitut ilmoitukset, siinä noudattaen, että ylioivien postitoimistojen tulee mukaan laskea myöskin alaiensa postiasemien kirjelaatikot ja postit.

P. Jamalainen.

A. K. Planting.



POSTSTYRELSEN

I

FINLAND.

HELSINGFORS.

den 20 mars 1908.

Till samtliga postanstalter.

N:o 5,147.

1.

Emedan det visat sig, att en del postanstalter missuppfattat föreskrifterna om, huru karterade försändelser, som från poststation afsändts eller till poststation (från Ryssland) anländt, böra i statistiken observeras, finner Poststyrelsen nödigt härmed fästa postanstalternas uppmärksamhet på, att

enär poststationer sjelfva afgifva statistik öfver från dem afsända äfvensom till dem (från Ryssland) anlända, kartering underkastade försändelser (blank. N:o 151),

det icke tillkommer öfverordnad eller annan närbelägen postanstalt af högre klass, som direkt från poststation i och för utdelning till adressater eller vidarebefordran till annan ort emottager ifrågavarande (å poststation inlämnade) försändelser, att inräkna desamma bland sina egna uppgifter öfver afsända försändelser (blank. N:o 148); ej heller må öfverordnad eller annan postanstalt af högre klass, som från Ryssland emottagit karterade försändelser för att direkte till poststation öfverlämnas, inräkna dessa bland sina egna uppgifter öfver från Ryssland anlända försändelser (blank. N:o 149).

2.

Tillika och då en stor del postanstalter helt och hållet underlåtit att i statistiska tabellen, blank. N:o 149, afd. b) intöra uppgifter om afsända

poster och om för allmänheten utställda breflådor, förständigas postanstalterna härmed att ovillkorligen ifylla ifrågavarande uppgifter, med iakttagande af, att öfverordnade postanstalter dervid inräkna jämväl sina underlydande poststationers breflådor och poster.

P. Jamalainen.

A. K. Planting.